



# 保护所有移徙工人及其 家庭成员权利国际公约

Distr.: General  
13 February 2012  
Chinese  
Original: English

## 缔约国会议

### 第 5 次会议简要记录

2011 年 12 月 8 日星期四上午 10 时在纽约总部举行

临时主席： 莫希贝尔先生 ..... (秘书长代表)

主席： 阿帕坎先生 ..... (土耳其)

## 目录

秘书长代表宣布会议开幕

选举主席

通过议程

选举本次会议主席团其他成员

选举七名保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会委员

会议闭幕

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场 2 号 DC2-750 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

11-62909 X (C)



请回收

上午 10 时 20 分宣布开会。

### 秘书长代表宣布会议开幕

1. 临时主席代表秘书长发表讲话。他说，自 2009 年第 4 次会议以来，《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》缔约国数量从 42 个增至 45 个，圭亚那、圣文森特和格林纳丁斯以及孟加拉国加入了该公约。尽管缔约国数量增加受到欢迎，但已批准或加入《公约》的国家数量有限，这一情况仍然是委员会在确保保护所有移徙工人及其家庭成员权利方面面临的巨大挑战。人权事务高级专员办事处（人权高专办）继续借助 12 月 18 日国际移徙者日年度庆祝活动机会，促进《公约》的进一步批准。他满意地注意到，与会的许多缔约国也积极宣传该公约。

2. 保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会迄今举行了 15 届会议。在 2010 年和 2011 年会议期间，委员会审议了六份初次报告和两份第二次定期报告，并通过了旨在在国家一级有效执行《公约》的结论和建议。委员会还于 2010 年并在 2011 年 9 月第十五届会议上通过了关于国内移徙工人的第 1 号一般性意见，并开始起草关于身份不正常的移徙工人及其家庭成员权利的第二份一般性意见。

3. 为了减轻各缔约国编制报告的负担并改善其自身的工作方法，委员会通过了一项新的选择性程序，该程序涉及在定期报告提交前编制一份问题清单。缔约国的答复将包含向委员会提交的报告。委员会还决定根据一份综合报告日历审议缔约国的报告，以期根据《公约》第 73 条第 1(b)款在五年报告周期内覆盖《公约》的所有缔约国。因此，委员会将自 2014 年起每年审查总共九个缔约国，这需要额外的会议时间。

4. 自 2011 年 11 月 10 日和 11 日同条约机构主席在都柏林召开总结会议以来，条约机构加强进程进入

了决定性阶段。这次会议的成果文件，即《都柏林第二规则》包含大量与条约机构成员资格相关的建议。鼓励各缔约国根据得到证实的专门知识记录，在开放而透明的选拔过程中提名候选人。成员任期限定为两个完整任期，而且这些国家还应避免提名目前在职的政府官员或身居可能导致利益冲突的其他职务的候选人。2012 年，在进一步磋商之后，高级专员将编制各利益攸关方的提案汇编。

### 选举主席

5. **Roman-Mokey 先生**（秘鲁）提名 **Apakan 先生**（土耳其）担任会议主席。

6. **Apakan 先生**（土耳其）经鼓掌通过当选为主席。

7. **Apakan 先生**（土耳其）主持会议。

### 通过议程（CMW/SP/10）

8. 议程通过。

9. 主席提请注意议事规则第 2 条和第 3 条（CMW/SP/3）。第 2 条规定，至迟应在会议召开前一周向秘书长提交代表的全权证书和代表团成员名单，而且应由国家元首或政府首脑或外交部长颁发全权证书。由于他尚未收到一些与会缔约国的适当的全权证书，所以他建议，根据第 3 条，应准许那些缔约国代表临时出席会议，并敦促他们尽快提交全权证书。

10. 就这样决定。

### 选举本次会议主席团其他成员

11. **Wolfe 先生**（牙买加）经鼓掌通过当选为副主席。

选举七名保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会委员（CMW/SP/11 和 Add.1）

12. 主席请此次会议根据《公约》第 72 条第 1 至第 5 款选举七名委员会委员，以接替将于 2011 年 12 月

31 日卸任的委员。各缔约国提名的七名候选人的简历材料见 CMW/SP/11 号文件。墨西哥政府提名的一名新增被提名者的候选人资格已撤回（CMW/SP/11/Add.1）。

13. 应主席邀请, Chambers 女士(牙买加)和 Tarbah 先生(利比亚)担任计票人。

14. 进行无记名投票。

总票数:	43
有效票数:	43
参加投票成员人数	43
法定多数:	22
所得票数:	

Carrión Mena 先生(厄瓜多尔)	41
-----------------------	----

Ladjel 女士(阿尔及利亚)	41
------------------	----

Núñez-Melgar Maguina 先生(秘鲁)	41
-----------------------------	----

Poussi Konsimbo 女士(布基纳法索)	41
---------------------------	----

El Jamri 先生(摩洛哥)	39
------------------	----

Taghizade 先生(阿塞拜疆)	39
--------------------	----

El-Borai 先生(埃及)	36
-----------------	----

15. Carrión Mena 先生(厄瓜多尔)、El-Borai 先生(埃及)、El Jamri 先生(摩洛哥)、Ladjel 女士(阿尔及利亚)、Núñez-Melgar Maguina 先生(秘鲁)、Poussi Konsimbo 女士(布基纳法索)和 Taghizade 先生(阿塞拜疆)获得法定多数票,当选为委员会委员,任期四年,自 2012 年 1 月 1 日开始。

会议闭幕

16. 主席宣布《公约》缔约国第 5 次会议闭幕。

上午 11 时 25 分散会。